

Landskap: *Småland* Upptecknat av: *Lini Eldén*
 Härad: *Västbo* Adress: *Värnamo, Röstorsg. 11*
 Socken: *Torskinge, Torsheida* Berättat av: *Densamma*
 Uppteckningsår: *1946* Född år *1881* i *Torskinge*

Bröllop och bröllopseder. s. 1-15.
Rammar o. småtårnshvar. s. 16-19.
Bänkin delning i Tännö kyrka
(ur Värnamo Nyheter, dec. 1945.) s. 20.

LUF 52.

" 53

N^o 1

ACC. N:R M. 9993: 1.

Landskap: Småland Upptecknat av: Siri Ledin, Pärnåborg
 Härad: Västman Adress: Värnemo Rörstorpsg. 11
 Socken: Torskinge, Torskedda Berättat av: Densamma
 Uppteckningsår: 1946 Född år 1881 i Torskinge

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Bröllop och bröllopseder.

Brudgummen, förde själv in bruden i
 kyrkan. Om ej brudens far gjorde det.
 Vid större bröllop var det brukligt att
 Brudens far "ledde" bruden och någon
 närstående anhörig. Brudgummen bärde
 då i kyrkk-porten eller i församlingens huset, och
 följande bruden till kyrkan.
 Vigselsring brukades allmänt "Lär i
 tiden, riksom mig, men det var ej alltid
 guld, i min barndom framstod silver
 ringar för mässingringar. och var
 nog ganska vanliga på 1880-talet. af

Allmogel bar sådana ringar för att spara
 om det fanns af guld. De bar mässings-
 ringar till "vardags" i arbetet.
 Vardagsringar, den köptes af den tidens
 så kallade "gäddorikshandlade" eller lumpsamla-
 ren för i Kring och de hade sådana saker
 "bräde" den ordinarie handeln. De ringarna
 var också slagna precis som guldningarna
 redan på den tiden så man tog knappast
 skilnad. men en "brunnadotte" köpte ju
 guldning. Det var mycket baktid, men mässings-
 ringar till vardags. Kunde ofta ha de att
 bräda bruden till guldning. och
 brudgummen mässingsring. för den var
 nödare, i ståtordne i Prygl arbete
 guldningen ansågs för mycket att ha
 i vardagsdag. Många av dem många
 alltså från huset berömd, som var

ACC. N:R M. 9993:3.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Landskap: Småland Upptecknat av: Siri Celdén
 Härad: Västbo Adress: Värnamo, Rörstorpsgratan 11
 Socken: Torskinge, Forsheda Berättat av: Densamma
 Uppteckningsår: 1946 Född år 1881 i Torskinge

Silverringen 2. st. men de var det äldsta
 (eller gammalt silver som man uttrycker sig)
 Äldsta silveret användes alltid i min
 barndom "Den gammalt silver".

"Spörröt" till prästen har jag ej hört. Men
 jag minns, men dock "Förkling" till
 prästens vid bröllop. Den ostbräda
 brudbräus på den tiden risgröns-
 pannkaka. Den gilla bröllopet var i
 Prästgården.

Plats tillare vid bröllop. Han jag ej minnas
 var brukligt på den tiden.

Prästen placerades alltid vid brudparet
 uppe i Prästhuset. Så var det brudens

Skriv endast på denna sida!

M. 9993:4.

LUNDS UNIVERSITET
FOLKMINNESARKIV

och brudgummens närmaste närast.
 Lunda "truga" sig var mycket vänligt kunde förekomma
 att de skulle riktigt få en liten "berruff" i ryggen,
 innan de kom till bordet. Att sörbarn ofta att
 de skulle gå två och två, någon "större" i söken
 bjöd en "Påminna" med fram till bordet såsom
 det var gäende "bord". Och placeringen var nog
 så att de närmaste var placerade. ^{vid bordskanten} Så blev det att
 eftersom de trugades fram, men mycket gemytlig
 och hemtrefsig, och värbengt påstlig stämning.
 Värderna brändste sig upp från bordet så att de
 sina platser, och yttrade värbengt. Välkomna till bord
 och när deäste sig från bordet. Väl- och Kommit
 Så kunde det avslutas med en psalmsång som alla gerna.
 Samt sjöng. Värdernaäste ofta från moten. Gud Åld en
 nödoflig spis. —

nödtorflig spis. —
 Låt oss njuta var den givit
 måttigt och till varm vinters pris. —

ACC. N:R M. 9993:5.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Landskap: Småland Upptecknat av: Siri Celdén
Härad: Västbo Adress: Vänamo, Rörstorps gat. 11
Socken: Torskinge, Forsheda Berättat av: Densamma
Uppteckningsår: 1946 Född år 1881 i Torskinge

Någon murrisk, Man jag ej minnas, vid
murraternas inbörande.
Man skulle nog ej kunna någon mat
vara på tallrikerna hur mycket som än
bars på "Brunkens g.".
På den tiden var det oerhört
många rätter. Värst på i olika former
stekt & potatis. grönsaker förekom då g. de
mycket, men potatis var nästan alltså morötter
(rödbetor en stämde rätt på smörgåsar, bröd,
ost & alla sötost. beföring fruktoappo-
kräm & grädd, minns väl fruktkräm
med stora "gräddstämpar" i en gummiring
på stora runda fat.

Skriv endast på denna sida!

6/ Fävor till budpact, gafs före bållopet. Det var
se. d. v. s. - Det kunde de förklamma, att t. ex.
någon gaf 1 dusin flata tårter, någon gaf 1 dusin
gäp af olika slag. 1 dusin kaffelappar. någon en
tårterunge af någon sort. Så dubbeltyg användes allt
de kallades. Det benämndes ge till "gäste" många "grannar"
var tillsammans myckel. och gäste ast till bruden.
af den fattigare befolkningen. var det se. d. v. s. -
ett budpacten gäld och båd om "däsa"
ett "gäst" "hög" "hög" eller "hög". ibland kunde det bli
en "högspan" en "hög" eller en höftinna. många
gänger bara en gäst, en släppel. —

Till bållopet och uppassning gafs pengar allt
efter, som hemman och "stånd" var. 5 & 10 kronor till bållopet.
Hon skulle även ha med af förtäring. var det
nämligen något om det i våra föregående uppteckningar.

9/ M. 9993:7

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESARKIV

Sötast på jätteslora Tinfat, gannade med
russin (oskotta) rundt hela fatet
hita trykta mer i Sötastens så de låg still.
Syt en Sjötsås till ostkaka eller brynost.
en annan sorts ostkaka, som sedan den är
gladdad stäktas upp. På en sorts Tofor
å bakelse, särskildt minnes jag dessa
"Stående" Skok bakelse, form av en bryg,
mycket hård, med förgat biter på
i röda & gröna färger på hula smör
bakelse, i form av en stjärna, och några
andra, som mörderskålar, och i form
av en stjärna, de hade även namnet Lito
pepparkor, trots att de gallsnabade Kyddor
de bräddes Rammarna, glanna färger.

8/ med blommar "Märlé" och "devis" på
bakelserna. Karamellerna gömdes
alltså hem som minne. och så sent
finnes ännu i många gamla hem bräddar
sagor. Karameller liggandes i kyrkodans
och minne. De bjödos alla sist och
sag Bar ännu minnas alla de små
södana af bakelser och Karameller som låg vid
våre kläret. hur önskat de se dem.
lades i påskduben, med alla fyra snittarna
målande, som tidsamman. och så kom de och
till de föregående samlingarna.

M. 9993: 8

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESARKIV

ACC. N:R **M. 9993:9.**

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Landskap: Småland Upptecknat av: Siri Celdén
Härad: Västbo Adress: Värnamo, Rörstorps gat. 11
Socken: Torskinge, Forsheda Berättat av: "ensamma"
Uppteckningsår: 1946 Född år 1881 i Torskinge

Det dansades med brölloren, men allmog
tratte dans ut i egen gård. Bruden
skulle dansa med en gästina, och
brud och brudgum. "Gör som skulle dansas"
af bruden på så sätt att man bond för
"gömm på bruden. Så dansade en
tänorna. Ring Ring bruden och den
som hon de fick på af tänorna
up till Krokan på. Där skulle stå brud
härnäst. genast brudparet bar sig
af tänorna som de först ropade
för. Skulle de efter först stå brud!
Pång skulle bruden gerna ha skore
och om de den brukas nog armen tror jag

Skriv endast på denna sida!

M. 9993:10.

10/ Äfvert, även ett lätt plagg var mycket bärligt
och den traditionen, säger nu även många av den nya
generationen som ej vill försumma den lyda i "tar"
som den gamla traditionen för med sig. Tylls då
jag skulle "stå bud" så jag inerkigt och mycket upps-
-Manad af jag för gamla våra "grannar" att ej försumma
att ha silarpäng i skön. — Jag hjälpte traditionen i
Sveken och "la peng i skön". De fröken får ej heller glömma
att ha lätt plagg. Och så stiga först över träsklen när vi
kommer hem, så får den mest "att säga till om" som fru —

Brudgummen skulle kinnas för ögonen. och den av
de unga männen som han kände sin Brudgummebati
på skulle bli den förste som derefter skulle stå Brudgummen

4. 6663:11.

Wpł. Telemat 2007-10-16. 11.11.11

2028 Top's gation 11

Wanda

SAKRY

2

100

For Toskey's ["]independents ["] as 1689 backer built upon
of ["]dispos ["]from ["]some ["]business. ["]for ["]his ["]red ["]ac-
cused ["]from ["]of ["]misconduct ["]backed ["]Wells from
from ["]at ["]Albany ["]in ["]the ["]same ["]year. —
That ["]convinced ["]people ["]in ["]the ["]state ["]there
I ["]don't ["]know ["]whether ["]at ["]length ["]on ["]how ["]much
My ["]idea ["]is ["]to ["]be ["]in ["]the ["]state ["]for
on ["]at ["]least ["]partly ["]like.
(Robert J. Taylor in his book "Hunting for")

[illegible]

Produce products at base production base
 by the way, on how the "by the way" more can be
 by the way, on how the "by the way" more can be
 on the basis of production "base" base and base
 results "by the way" at the base results the base
 at the base at the base results the base at the
 by the way, on how the "by the way" more can be
 by the way, on how the "by the way" more can be
 by the way, on how the "by the way" more can be

Produce products at base production base
 by the way, on how the "by the way" more can be
 by the way, on how the "by the way" more can be
 on the basis of production "base" base and base
 results "by the way" at the base results the base
 at the base at the base results the base at the
 by the way, on how the "by the way" more can be
 by the way, on how the "by the way" more can be
 by the way, on how the "by the way" more can be

16
 1. Die Buddie Ausges d'or en are ^{1.2} ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶

[illegible]

Rambo och småbarns lekas!
 Som jag minns dem.)

LUNDS UNIVERSITETS
 FOLKMINNESARKIV

annika danikka silikka ka
 gick igenom silvestra
 åtta veckor före jul
 dansa Anna Britta brud
 ut med dig. länge ståt ut

Enne bene huse bråk
 Du slapp en knapp.

²
 annika fränka
 Fröken fru. skulle man räkna
 — på en knapprod, vilket
 det blev på lista, knapp. så blev man
 då, (änka, fränka fröken och fru)

17/

Borra borra gulläpple. ^{2. V. F. 53.}
 giss så till att man hade en nött
 Karamell eller Aglyt i handen, man
 kunde bara många, som lätte den
 ena Knutna handen på den andra
 på "håll det så som en långt bäl"
 så borra de man med pekfingeret
 lätte man då något. Så "men
 borra borra gulläpple, sla-a — så slog
 man af den handen man g. för något i. och
 började att "borra" på mesta till man för.
 det säkra.

"Dösta" bästa bulleri folk!
 hur många horn stå upp.
 gör så till, att på ryggen till klamrarna står
 med knuten på handerna och så håller upp
 några fingrar. gissar man då rätt. så ska mesta stå
 (det var en mycke bråkad lek. "hå den tiden")

LUNDS UNIVERSITET
 FOLKLIVSARKIV

18/

Bland barnvisor:

L. H. F. 53.

(Så sjöng min far då vi var barn.)

M. 9993:18.

Mammus lilla, Kraka
 skulle ut och alla
 ingen hade hon som, blöde.

Är bar det hit, och är bar det dit
 och är bar det ner i diket.

Der satt en katt på en gårdsgår,
 så fö föll han ner.
 Så bar det inte mer.

— (än spungas om och om igen)

LUNDS UNIVERSITET
 FOLKLÄNDSARKIV

19/

M. 9993: 19.

d. U. F. 53.

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESARKIV

att räkna Manodens dagar på Knogarna —
man börjar på julkunguts Knoge med
januari, sedan fortsätter man med
februari, sänkans mellan Knogarna
julkunguts Knoge och långkunguts Knoge
Så håller man på och fortsätter med
augusti på julkunguts Knoge.

på Knogarna:

31.

mellan

alla månader som kommer på Knogarna
har 30. utom februari som har 28.

Det var vanligt att modern brukade ge
barnen "godnatt kys" och läsa aftonbön
även vid ofsked, och tack för maten brukade
man kysa både mor och far, ofta på kinden.
Mor fick, t. ex. alltid tack för maten
med en kys. från far. (Det nog g. bruk blund
allmog.).

upptecknat av:
Tan Siisela

M. 9993:20.

LUNDS UNIVERSITETS
FOLKMINNESARKIV

20 / Taino kyrka har bänkindeklung 4 gångror

Arigen. Det gamla bruket tillämpas vid

morgondagens högmässa. Kunde man höra i klockan

1945 i Taino kyrka. Sköpte ut tidningen den i rubrik

Vid morgondagens högmässa i Taino kyrka kommer man åter

att tillämpa bänkindeklung, d. v. s. de olika gårdarna i

saken. På sig var sin särskilda bänk tillämplig.

Vid det nya kyrkoarets början har man brukat utlösa

hört till församlingarna, på vilka finnes angivet redan

förordas plats i kyrkan. Härvid har iakttagits att fram-

gåttning sker med en bänk bänk är. Det är fyra gånger

om året som detta bruk förekommer nämligen första söndagen

i advent, juldagen, trettondagen, och allhelgonadagen.

Frågan om denna anordning inte stimulerat gudstjänst -

deltagandet vid de ifrågakommande tillfällen. En minst ungdomen

tycks vara tillfreds att någon gång under året förs in

under dessa årliga former för placering i sina

faders tempel.